

Escritura creativa y visual en lengua originaria a través de artes plásticas

Ciencias de la Educación | Licenciatura en educación artística y cultural

Descripción del Curso

Unidad 4: Difusión, curaduría y reflexión sobre la escritura creativa y el arte en lengua originaria forma parte de la Licenciatura en educación artística y cultural. La unidad final se centra en la difusión del portafolio de textos y obras, la reflexión sobre el proceso de aprendizaje y la discusión de consideraciones éticas y culturales en la representación de lenguas originarias. Se busca consolidar habilidades de comunicación y presentación pública, así como fortalecer la conciencia ética y la responsabilidad intercultural del estudiante ante distintas audiencias. La unidad está diseñada para estudiantes mayores de 17 años, con enfoque en la articulación de escritura creativa y expresión artística visual en lenguas originarias, desde una perspectiva de respeto, dignidad y reconocimiento de las comunidades y sus saberes.

Competencias

- Analizar críticamente el propio proceso de aprendizaje en escritura creativa y artes visuales en lengua originaria, identificando fortalezas y áreas de mejora.
- Comunicar de forma clara y eficaz un portafolio final (texto + obra plástica) ante diferentes públicos, manteniendo un tono respetuoso y ético.
- Aplicar principios de curaduría para la difusión de textos y obras, incorporando criterios de diversidad, inclusión y representación responsable de lenguas originarias.
- Demostrar sensibilidad intercultural y ética en la representación de lenguas originarias y en la gestión de derechos de propiedad intelectual.
- Gestionar proyectos de difusión y exposición, planificando tiempos, recursos y formatos de presentación adecuados a la audiencia.
- Colaborar de manera constructiva con pares y comunidades originarias cuando corresponda, integrando retroalimentación para la mejora de las obras.
- Utilizar herramientas de presentación y difusión (p. ej., plataformas digitales, diseño básico, exhibición) para comunicar procesos creativos y resultados de forma profesional.

Requerimientos

- Portafolio final compuesto por un texto y una obra plástica, preparado para difusión en formato digital y, si corresponde, físico.
- Participación activa en sesiones de difusión, curaduría y presentaciones orales ante una audiencia.

- Lecturas obligatorias y/o materiales de referencia sobre escritura creativa, arte en lenguas originarias, ética y propiedad intelectual.
- Uso de herramientas básicas de edición de texto, diseño y difusión (procesadores de texto, edición de imágenes, plataformas de presentación).
- Conocimiento y aplicación de normas éticas y de consentimiento en el uso de lenguas originarias, imágenes y obras de terceros.
- Adherencia a fechas y procesos de revisión, así como a las indicaciones del docente y de las comunidades involucradas.
- Participación en actividades de reflexión y autoevaluación para evidenciar crecimiento y responsabilidad intercultural.

Unidades del Curso

Unidad 1: Unidad 1: Fundamentos de Escritura Creativa y Visual en Lengua Originaria

Objetivos de Aprendizaje

- Identificar elementos de la escritura creativa en lengua originaria y su vínculo con la representación visual en arte plástico.
- Reconocer prácticas culturales y recursos lingüísticos que emergen en obras visuales y textos cortos en lengua originaria.
- Iniciar prácticas de escritura en lengua originaria y describir imágenes mediante vocabulario básico y estructuras simples.

Contenidos Temáticos

1. **Tema 1:** Fundamentos de la escritura creativa en lengua originaria y su relación con artes plásticas — Descripción corta: Introducción a conceptos clave y al diálogo entre palabra e imagen.
2. **Tema 2:** Elementos de la lengua originaria para la descripción visual — Descripción corta: Léxico, estructuras y recursos discursivos para describir colores, formas y emociones.
3. **Tema 3:** Taller de escritura creativa básica y selección de imágenes — Descripción corta: Prácticas de escritura breve a partir de imágenes plásticas y experimentación con formatos textuales.

Actividades

- **Actividad 1: Observación guiada de una obra plástica** – Descripción breve: Los estudiantes observan una obra y anotan elementos visuales clave; se discute cómo podrían describirse en lengua originaria. Puntos clave: observación detallada, vocabulario descriptivo básico, inicio de correspondencia texto-imagen. Principales aprendizajes: capacidad de observación y de seleccionar rasgos relevantes para describir visualmente.

- **Actividad 2: Taller de vocabulario visual** – Descripción breve: Construcción de glosarios de imágenes (colores, formas, símbolos) en la lengua originaria y su uso en descripciones cortas. Puntos clave: terminología descriptiva, concordancia entre sustantivos y adjetivos. Principales aprendizajes: precisión léxica y concordancia gramatical básica.
- **Actividad 3: Descripción de imagen en lengua originaria** – Descripción breve: En parejas, se describe una imagen plástica en la lengua originaria y se comparte con el grupo. Puntos clave: claridad discursiva, uso de estructuras simples, feedback entre pares. Principales aprendizajes: producción de texto descriptivo y escucha activa.
- **Actividad 4: Microrelato inspirado en una obra** – Descripción breve: Creación de un microrelato en lengua originaria inspirado en una obra plástica; se enfatiza la relación entre escena visual y narrativa breve. Puntos clave: creación de escenas, ritmo y estructura breve. Principales aprendizajes: integración de imagen y texto en un formato narrativo corto.
- **Actividad 5: Lectura comentada de un relato corto originario** – Descripción breve: Lectura de un relato breve en lengua originaria seguido de discusión sobre recursos literarios y su relación con la imagen. Puntos clave: análisis de recursos literarios y visuales. Principales aprendizajes: comprensión de prácticas narrativas en lengua originaria.
- **Actividad 6: Producción de boceto de obra y texto complementario** – Descripción breve: Cada estudiante elabora un boceto de una obra plástica y acompaña con un texto breve en lengua originaria. Puntos clave: planificación, sincronía entre pieza visual y texto. Principales aprendizajes: habilidades de planificación y coordinación entre medios.

Evaluación

La evaluación será formativa y sumativa, basada en el desarrollo de las actividades, la calidad de las descripciones en lengua originaria y la capacidad de relacionar texto con imagen. Se valorará:

- Participación activa en talleres y discusiones (coherencia entre imagen y palabras).
- Calidad de las descripciones y uso adecuado del vocabulario originario.
- Creatividad y claridad en microrelatos inspirados en obras plásticas.
- Portafolio breve de descripciones y textos acompañados de imágenes.

Se asigna una nota final basada en un rubro de criterios: comprensión conceptual, producción de textos, coherencia entre texto y soporte visual, y reflexión crítica sobre el proceso creativo.

Unidad 2: Unidad 2: Lenguaje visual y lectura de imágenes en lengua originaria

Objetivos de Aprendizaje

- Analizar elementos visuales (símbolos, composición, color) y su correspondencia con elementos lingüísticos en lengua originaria.
- Practicar descripciones visuales en lengua originaria y generar textos breves a partir de imágenes.

- Ejercitar la construcción de relatos o poesías que acompañen una obra plástica, manteniendo cohesión entre imagen y texto.

Contenidos Temáticos

1. **Tema 1:** Lectura de imágenes desde una perspectiva intercultural — Descripción corta: Enfoque en símbolos culturales y contextos de producción de la obra.
2. **Tema 2:** Técnicas de descripción visual en lengua originaria — Descripción corta: Vocabulario específico, estructuras descriptivas y dinámicas de lectura.
3. **Tema 3:** De la imagen al texto corto — Descripción corta: Transcripción creativa de una escena visual en forma de texto breve.

Actividades

- **Actividad 1: Análisis de obra y mapa semántico** – Descripción breve: Análisis colectivo de una obra y construcción de un mapa semántico en lengua originaria. Puntos clave: significados culturales, relaciones entre elementos visuales y vocabulario. Principales aprendizajes: interpretación crítica y construcción lexical.
- **Actividad 2: Descripción en parejas** – Descripción breve: Parejas generan descripciones detalladas de una imagen y las comparten con feedback. Puntos clave: precisión, cohesión y uso de adjetivos. Principales aprendizajes: claridad descriptiva y capacidad de revisión.
- **Actividad 3: Microrelato a partir de una imagen** – Descripción breve: Elaboración de un microrelato en lengua originaria que refleje la escena descrita. Puntos clave: ritmo, historia breve, vinculación texto-imagen. Principales aprendizajes: síntesis narrativa y diálogo entre medios.
- **Actividad 4: Taller de edición cooperativa** – Descripción breve: Revisión en grupo de un texto descriptivo y su ajuste en función de una obra plástica. Puntos clave: edición, estilística y precisiones culturales. Principales aprendizajes: mejora de textos y cooperación.
- **Actividad 5: Presentación de descripciones acompañadas de imágenes** – Descripción breve: Presentación oral de un texto descriptivo junto a la imagen original. Puntos clave: comunicación verbal y visual. Principales aprendizajes: habilidades de exposición y coherencia comunicativa.

Evaluación

La evaluación considera la alineación entre lectura de imágenes y escritura en lengua originaria, la calidad de las descripciones y la capacidad de crear textos que dialoguen con imágenes. Se valorarán:

- Interpretación crítica de imágenes y uso adecuado de léxico originario.
- Claridad y precisión en descripciones y textos breves.
- Coherencia entre imagen y texto en proyectos cortos.
- Participación en actividades de taller y trabajo colaborativo.

Unidad 3: Unidad 3: Producción integrada de escritura creativa y arte visual en lengua originaria

Objetivos de Aprendizaje

- Planificar un proyecto de escritura y arte visual con metas, cronograma y criterios de evaluación compartidos.
- Escribir un texto original en lengua originaria que relate una escena, emoción o relato y que se integre con una obra plástica.
- Crear una pieza plástica que comunique visualmente el texto, manteniendo diálogo simbólico y estético con la lengua originaria.
- Revisar y editar de forma colaborativa el texto y la obra para asegurar cohesión y calidad comunicativa.

Contenidos Temáticos

1. **Tema 1:** Planificación del proyecto — Descripción corta: Definición de objetivos, roles, cronograma y criterios de evaluación.
2. **Tema 2:** Escritura del texto original — Descripción corta: Producción de un relato corto o poema en lengua originaria que sostenga la obra plástica.
3. **Tema 3:** Creación de la obra visual — Descripción corta: Diseño y ejecución de una pieza plástica que dialoga con el texto.
4. **Tema 4:** Revisión y preparación de la presentación — Descripción corta: Edición conjunta y ensayo de presentación del proyecto.

Actividades

- **Actividad 1: Sesión de planificación** – Descripción breve: Trabajo en equipo para definir objetivos, roles y calendario; elaboración de una rúbrica de evaluación compartida. Puntos clave: organización, responsabilización, acuerdos. Principales aprendizajes: gestión de proyectos y colaboración.
- **Actividad 2: Taller de escritura creativa en lengua originaria** – Descripción breve: Producción de un borrador de texto que relate una escena y utilice recursos lingüísticos apropiados. Puntos clave: estructura narrativa, voz en lengua originaria. Principales aprendizajes: desarrollo de estilo y coherencia textual.
- **Actividad 3: Taller de artes plásticas exprés** – Descripción breve: Creación de una obra que dialogue con el texto, explorando materiales y composición. Puntos clave: relación imagen-texto, uso de símbolos culturales. Principales aprendizajes: interpretación visual y ejecución plástica.
- **Actividad 4: Edición colaborativa** – Descripción breve: Revisión conjunta del texto y la pieza, con énfasis en cohesión y claridad cultural. Puntos clave: edición, feedback constructivo. Principales aprendizajes: mejoras significativas y aprendizaje social.
- **Actividad 5: Ensayo de presentación** – Descripción breve: Preparación y práctica de la exposición del proyecto ante la clase. Puntos clave: comunicación oral, manejo de recursos visuales. Principales aprendizajes:

presentaciones eficaces y defensa de ideas.

Evaluación

La evaluación de esta unidad se orienta a la producción integrada y a la reflexión crítica sobre el proceso creativo. Se valorarán:

- Calidad del texto en lengua originaria y cohesión con la obra plástica.
- Impacto visual y sentido simbólico de la pieza plástica en relación con el texto.
- Capacidad de planificación, ejecución y trabajo colaborativo.
- Presentación oral y defensa del proyecto ante la audiencia.

Unidad 4: Unidad 4: Difusión, curaduría y reflexión sobre la escritura creativa y el arte en lengua originaria

Objetivos de Aprendizaje

- Difundir de manera organizada el portafolio final (texto + obra plástica) ante una audiencia.
- Analizar críticamente el propio proceso de aprendizaje, identificando fortalezas y áreas de mejora.
- Reflexionar sobre aspectos éticos, culturales y de propiedad intelectual relacionados con lenguas originarias y representaciones artísticas.

Contenidos Temáticos

1. **Tema 1:** Portafolio final y montaje de la exposición — Descripción corta: Organización de contenidos, diseño de exhibición y guion de socialización.
2. **Tema 2:** Ética y memoria cultural en la escritura originaria — Descripción corta: Cuidado de la representación cultural, consentimiento y apropiación responsable.
3. **Tema 3:** Autoevaluación y cierre del curso — Descripción corta: Reflexión personal y plan de continuidad del aprendizaje.

Actividades

- **Actividad 1: Diseño del montaje de la exposición** – Descripción breve: Planificación de la exhibición y creación de un guion de presentación para cada pieza textual-visual. Puntos clave: secuencia lógica, accesibilidad, apoyo visual. Principales aprendizajes: habilidades de curaduría básica y comunicación visual.
- **Actividad 2: Presentación del portafolio** – Descripción breve: Exposición formal ante la clase o comunidad, con explicación del diálogo texto-imagen y del proceso creativo. Puntos clave: claridad expositiva y manejo de preguntas. Principales aprendizajes: oratoria y defensa de decisiones artísticas.
- **Actividad 3: reflexión ética y cultural** – Descripción breve: Discusión guiada sobre prácticas éticas en la representación de lenguas originarias y culturas. Puntos clave: sensibilidad cultural, consentimiento y derechos

culturales. Principales aprendizajes: responsabilidad ética en el trabajo creativo.

- **Actividad 4: autoevaluación y portafolio final** – Descripción breve: Elaboración de una autoevaluación y recogida de evidencias en un portafolio digital o físico. Puntos clave: criticidad personal y evidencia de aprendizaje. Principales aprendizajes: metacognición y consolidación de resultados.

Evaluación

La evaluación en esta unidad se centra en la presentación final y la reflexión crítica. Se considerarán:

- Calidad y claridad de la presentación del portafolio final.
- Reflexión autocrítica y evidencia de aprendizaje en el portafolio.
- Consideraciones éticas y culturales en la representación de lenguas originarias.
- Capacidad de comunicación y curaduría básica durante la exposición.